

Zmluva o výpožičke č. 3 /2013

uzatvorená v zmysle § 659 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Správa majetku Košického samosprávneho kraja, spol. s r. o.
V zastúpení: Ing. Danica Špakovská, konateľ
Sídlo: Poštová č. 15, 040 01 Košice
IČO: 36 797 723
DIČ: 2022401612
IČ DPH: SK2022401612
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Košice - mesto
Číslo účtu: 2316731255/0200
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd. Sro, vložka č. 20017/V ako správca majetku Košického samosprávneho kraja so sídlom v Košiciach, Námestie Maratónu mieru č. 1, 042 66,
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Centrum voľného času Košice
V zastúpení: Ing. Erika Munková, riaditeľ
Sídlo: Strojárska 3, 040 01 Košice
IČO: 00 520 969
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000184833/8180
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Čl. II

Predmet a účel zmluvy

1. Košický samosprávny kraj je vlastníkom nehnuteľností – budovy č. II a budovy č. VII. so súpisným č. 1062 nachádzajúcimi sa na pozemku s parcelným č. 3205/1, na Strojárskej ulici č. 3 v Košiciach, ktorá je evidovaná Správou katastra Košice, v liste vlastníctva č. 11618, katastrálné územie Letná, obec Košice - Staré mesto, okres Košice I. Požičiavateľ má nehnuteľnosť v správe na základe Zmluvy o výkone správy nehnuteľného majetku č. 9/2010/IZ zo dňa 23.12.2010 a jej dodatkov.
2. Predmetom tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“) je bezodplatné vypožičanie priestorov nachádzajúcich sa v nehnuteľnostiach uvedených v predchádzajúcom bode, a to:
 - a) nebytový priestor nachádzajúci sa na 2.poschodí budovy č. II, o výmere 216,12 m² podlahovej plochy,
 - b) spoločné priestory nachádzajúce sa na 2.poschodí budovy č. II o výmere 54,00 m²,
 - c) nebytový priestor nachádzajúci sa na 2.poschodí budovy č. VII, o výmere 143,64 m² podlahovej plochy,
 - d) spoločné priestory nachádzajúce sa na 2.poschodí budovy č. VII o výmere 24,76 m²(ďalej len „predmet výpožičky“).

3. Pôdorysné vymedzenie predmetu výpožičky je uvedené v prílohe č.1 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
4. Predmet výpožičky sa vypožičiava za účelom prevádzky Centra voľného času v Košiciach.

Čl. III

Úhrada za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ zabezpečí pre vypožičiavateľa služby spojené s užívaním predmetu výpožičky, za ktoré sa považuje najmä:
 - a) dodávka médií (voda, tepla, elektrickej energie), dezinfekcia, deratizácia, ktoré uhradza vypožičiavateľ požičiavateľovi ako zálohové platby,
 - b) údržba spoločných priestorov, vrátane ich upratovania, odvozu komunálneho odpadu, služby informátora, ktoré uhradza vypožičiavateľ požičiavateľovi ako paušálne platby, (ďalej len „služby“), ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ zaplatí úhrady za služby najneskôr do 15. dňa bežného mesiaca a platia sa súhrne bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa na základe dohody o platbách, ktorá tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
3. Celkové vyúčtovanie úhrad za služby, ktoré vypožičiavateľ uhradil požičiavateľovi ako zálohové platby, vykoná požičiavateľ raz ročne na základe vyúčtovania doručeného požičiavateľovi od jednotlivých dodávateľov médií a je povinný doručiť ho vypožičiavateľovi do 30.06. nasledujúceho roka. Spôsob výpočtu skutočnej spotreby energií bude zaslaný spolu s vyúčtovacou faktúrou. Prípadný nedoplatok alebo preplatok sa požičiavateľ alebo vypožičiavateľ zaväzuje uhradiť do 30 dní od doručenia písomného vyúčtovania, druhou zmluvnej strane, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Služby uhrádzané paušálne sú vedené v účtovnej evidencii vypožičiavateľa.

Čl. IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný užívať predmet výpožičky v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve v súlade so svojou činnosťou vymedzenou v zriaďovacej listine v súlade s ustanoveniami uvedenými v zásadách hospodárenia s majetkom Košického samosprávneho kraja a všeobecne záväznými predpismi.
2. Vypožičiavateľ nesmie vykonávať stavebné úpravy ani akékoľvek úpravy presahujúce rámec drobných opráv a bežnej údržby predmetu výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu vlastníka.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky a zabezpečuje ich na vlastné náklady.
4. Vypožičiavateľ zodpovedá za bezpečnú prevádzku v priestoroch predmetu výpožičky z hľadiska protipožiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj iných príslušných právnych predpisov súvisiacich s užívaním predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č.314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, zák. č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a vykonať na ich plnenie potrebné opatrenia. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody vzniknuté v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.

5. Vykonanie odborných prehliadok a revízií v predmete výpožičky zabezpečuje vypožičiavateľ. Za odstránenie nedostatkov zistených z prehliadok a revízií zodpovedá v plnom rozsahu vypožičiavateľ.
6. Vypožičiavateľ je povinný umožniť požičiavateľovi kontrolu dodržiavania ustanovení tejto zmluvy, najmä spôsobu užívania predmetu výpožičky vypožičiavateľom.
7. Zabudovanie zabezpečovacích zariadení je vypožičiavateľ povinný prerokovať s požičiavateľom a vyžiadať si jeho písomný súhlas. Táto povinnosť platí aj pre umiestnenie firemných tabúľ, propagácie a signalizácie. Náklady spojené s inštaláciou predmetov podľa tohto bodu znáša vypožičiavateľ a po skončení doby zapožičania je povinný nainštalované predmety odstrániť a uviesť plochy, na ktorých boli umiestnené, do pôvodného stavu.
8. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa nie je vypožičiavateľ oprávnený do predmetu nájmu vnášať a osadzovať akékoľvek elektrospotrebiče nad rámec spísaný a odsúhlasený požičiavateľom, a to z dôvodu ochrany pred preťažením elektrickej siete.
9. V prípade skončenia doby zapožičania je požičiavateľ povinný ku dňu jej skončenia predmet výpožičky vypratáť a uviesť ho do pôvodného stavu, a to s prihliadnutím na obvyklú mieru opotrebenia. Povinnosť vrátiť predmet výpožičky sa považuje za splnenú, ak vypožičiavateľ súčasne vráti kľúče od predmetu výpožičky a požičiavateľ prevezme predmet výpožičky písomným protokolom s uvedením prípadných závad. Ak vypožičiavateľ neodovzdá predmet výpožičky podľa tohto ustanovenia, považuje sa predmet výpožičky za neodovzdaný.

Čl. V

Doba výpožičania

1. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky odo dňa 01.01.2013 do 31.12.2017.
2. Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi pri podpise tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky:
 - a) ak ju nepotrebuje najneskôr však uplynutím dohodnutej doby zapožičania,
 - b) ak vec neužíva, adne alebo v rozpore s účelom zmluvy, a to v lehote stanovenej v písomnej výzve na vrátenie predmetu výpožičky,
 - c) na základe písomnej dohody s vypožičiavateľom.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa.
2. Zmena alebo dodatky tejto zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť očíslované a podpísané zmluvnými stranami.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 5 rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je určený pre požičiavateľa, dva rovnopisy pre Košický samosprávny kraj a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.

4. Právne vzťahy výlučne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
 1. Pôdorysné vymedzenie predmetu výpožičky ako príloha č. 1,
 2. Rozpis úhrad za služby ako príloha č. 2,
 3. Dohoda o platiach ako príloha č. 3.

V Košiciach dňa 5. 2. 2012.

V Košiciach dňa 5. 12. 2012

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

Správa majetku Košického
samosprávneho kraja spol. s r.o.

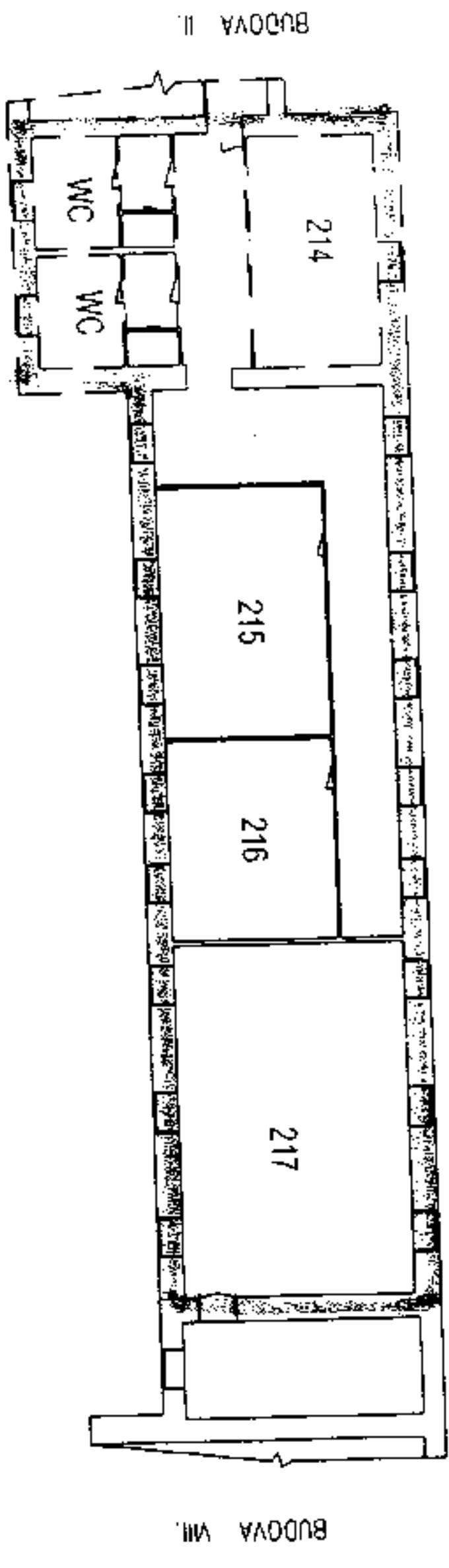
Centrum voľného času Košice

.....
Ing. Danica Špakovská
konateľ

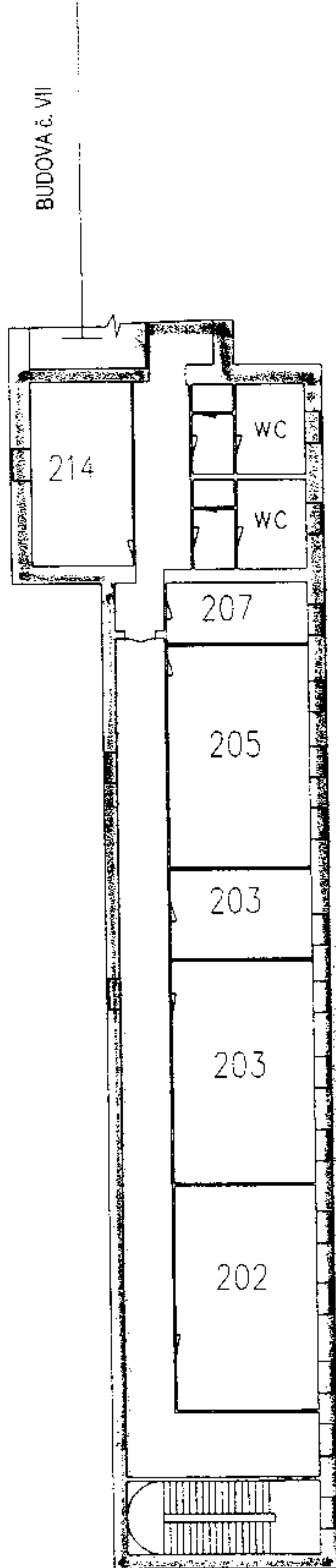
Správa majetku Košického
samosprávneho kraja spol. s r.o.
Mestské nám. 1 Košice

.....
Ing. Erika Munková
riaditeľ

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU
STROJÁRSKA 3
040 01 KOŠICE



BUDOVA VII - 2np



Centrum voľného času Košice

Platné od 1.1.2013

Príloha č. 2

Rozpis úhrad za služby k zmluve o výpožičke č. 3/2013

	m2	€ mesačne
Nebytové priestory	359,5	
Spoločné priestory	165,4	
Spolu	524,9	
záloha na spotrebu elektrickej energie		190,00
záloha na spotrebu vody		70,00
záloha na spotrebu tepla		250,00
záloha na spotrebu TLV		0,00
záloha na spotrebu plynu		0,00
upratovanie spoločných a ostatných priestorov		24,10
záloha na dezinfekciu a deratizáciu		2,69
odvoz komunálneho odpadu		23,42
poštové služby		0,00
informátor		29,29
prevádzka a údržba spoločných a ost. priestorov		6,70
OBP, PO spol.a ost. priestorov, energetika		6,70
B/ Služby spojené s užívaním / mesiac		602,90
SPOLU / mesiac		602,90

Výška ceny služieb je uvedená vrátane DPH

DOHODA O PLATBÁCH - daňový doklad - na rok 2013

Tato dohoda je prílohou Zmluvy o výpožičke č.3/2013

o opakovanom zdaniteľnom plnení - platbách nájomného a služieb spojených s užívaním predmetu nájmu
pre rok 2013 za priestory objektu : Strojárska 3 v Košiciach**Platnosť : od 01.01.2013 do 31.03.2013**

uzatvorená medzi:

Požičiavateľ:

Správa majetku Košického samosprávneho kraja, spol. s r.o.

Poštová 15, 040 01 Košice

V zastúpení: Ing. Danica Špakovská, konateľ

IČO: 36 797 723

DIČ: 2022401612

IČ DPH: SK2022401612

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

Číslo účtu: 2316731255/0200000000

Zapísaný v OR OS KE I., odd.Sro, vl.č.20/17/V

Vypožičiavateľ:

Centrum voľného času Košice

Strojárska 3, 040 01 Košice

V zastúpení: Ing. Erika Munková, riaditeľ

IČO: 00 520 969

DIČ:

Bank.spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000184833/8180

Variabilný symbol	Poskytovaná služba	Základ dane v EUR	DPH 20% v EUR	Platba s DPH v EUR
32013	Nájomné	0	0	0,00
	Záloha na spotrebu elektrickej energie	158,34	31,66	190,00
	Záloha na spotrebu vody	58,33	11,67	70,00
	Záloha na spotrebu tepla	208,34	41,66	250,00
	Záloha na spotrebu TUV	0,00	0,00	0,00
	Záloha na spotrebu plynu	0,00	0,00	0,00
	Upratovanie spoločných a ostatných priestorov	20,08	4,02	24,10
	Záloha na dezinfekciu a deratizáciu	2,24	0,45	2,69
	Odvoz komunálneho odpadu	19,52	3,90	23,42
	Zvoz a pranie prádla	0,00	0,00	0,00
	Poštové služby	0,00	0,00	0,00
	Informátor	24,41	4,88	29,29
	Prevádzka a údržba spoločných a ostatných priestorov	5,58	1,12	6,70
	OBP, PO spoločných a ostatných priestorov, energetika	5,58	1,12	6,70
Spolu		502,42	100,48	602,90

Rekapitulácia	Sadzba dane	Základ dane	Daň	Platba s daňou
	0%	0	0	0
	20%	502,42	100,48	602,90
Spolu				602,90

Obdobie	Dátum doručenia služby	Dátum splatnosti
01/2013	15.01.2013	15.01.2013
02/2013	15.02.2013	15.02.2013
03/2013	15.03.2013	15.03.2013

V Košiciach, dňa 5.12.2012

Za prenajímateľa:

Správa majetku Košického samosprávneho kraja, spol. s r.o.
Poštová 15, 040 01 Košice
IČO: 36 797 723 DIČ: SK2022401612

Ing. Danica Špakovská, konateľ

Za nájomcu:

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU
STROJÁRSKA 3
040 01 KOŠICE

Ing. Erika Munková, riaditeľ